

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 105 (2007)  
**Heft:** 2

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spondrea

Anzeigenmarketing  
Régie d'annonce

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 67  
**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Anzeigenschluss für Stellenaussagen:  
Mittwoch, 14. Februar 2007

Dernier délai pour les offres d'emploi:  
Mercredi, le 14 février 2007

 **Stadt Zürich**  
Stadtsptal Triemli

Die Frauenklinik Maternité des Stadtsptal Triemli legt grossen Wert auf eine individuelle Betreuung der Frauen während der Schwangerschaft, der Geburt und im Wochenbett. Für die Gebärdabteilung mit jährlich 1500 Geburten und ca. 3500 ambulanten Konsultationen suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine

**Dipl. Hebamme**  
(Arbeitspensum 80-100%)

**Wir erwarten von Ihnen:**

- Ausgeprägte Fachkompetenz mit Berufserfahrung
- Interesse und Geschick für die individuelle Betreuung der Eltern von der Schwangerschaft bis zur Geburt
- Hohe Flexibilität und Belastbarkeit

**Wir bieten Ihnen:**

- Mitarbeit in einem stabilen und motivierten Hebammenteam
- Interessante und anspruchsvolle Tätigkeit
- Attraktive Anstellungsbedingungen der Stadt Zürich

Haben Sie Interesse und suchen Sie eine neue Herausforderung? Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Susanne Schreiber oder Carmela Méan, CO-Leiterinnen Gebärdabteilung, Tel 044 466 54 66. Die Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Stadtsptal Triemli, Stefan Eugster, Personalabteilung, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich

Gesundheits- und Umweltdepartement

www.triemli.ch

## Beleghebamme

am Kantonsspital Winterthur sucht

## erfahrene Kollegin

zur umfassenden Betreuung der Frau während Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett.

Weitere Informationen und Auskünfte bei:

Agatha Rub  
Beleghebamme  
Engelstrasse 1  
8406 Winterthur  
Telefon 079 471 46 32  
E-Mail: agatharub@bluewin.ch

094009/010



## Paracelsus-Spital Richterswil

Das Paracelsus-Spital ist ein gemeinnütziges Akutspital (48-Betten) mit Schwerpunkt Komplementärmedizin in den Bereichen Chirurgie, Urologie, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe.

Für unser Hebammenteam suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Hebamme (70-80 %)

**Berufserfahrung unbedingt erforderlich.** (Keine Anfängerinnen.) Für eine umfassende Einarbeitung beträgt das Pensum in den ersten 2-3 Monaten 100 %.

Wir handeln nach den Grundsätzen der anthroposophisch erweiterten Medizin und streben eine menschenwürdige Geburtshilfe an. Der Aufgabenbereich umfasst die Betreuung von Mutter und Kind während der Schwangerschaft, unter der Geburt und im Wochenbett (24-Stunden-Rooming-in).

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gern unsere diensthabende Hebamme oder die Leitende Hebamme, Frau R. Bächtiger, Telefon 01 787 24 00. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

**Paracelsus-Spital Richterswil**, Personaldienst, Bergstr. 16, 8805 Richterswil. [www.paracelsus-spital.ch](http://www.paracelsus-spital.ch)

(Bitte keine Anrufe von anderen Publikationsorganen) 016647/010

## 83473 WUNDERKINDER JÄHRLICH:

Die Hebamme.ch und alles rund um die Geburt.

### Stellen- und Kommerzinserate

## künzlerbachmann

medien

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . CH-9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch



## Mentaltraining als Geburtsvorbereitung

Schwangerschaft und Geburt ist für alle Beteiligten ein Abenteuer und für viele von uns ist sie eine ungeheuer intensive Erfahrung. Immer mehr Frauen möchten diese Zeit bewusster und glücklicher gestalten. Sie möchten die Geburtsvorbereitung aktiv leben und dadurch wieder selbst die Verantwortung für ihre Wehenarbeit übernehmen. Aber auch viele Väter wollen aktiv an diesem Ereignis teilhaben und nicht mehr nur Händchen halten dürfen.

Der Übergang vom Paar zum Elternpaar, von der Frau zur Mutter und vom Mann zum Vater vollzieht sich unter Staunen, Erregung und starken Gefühlen. Diese Gefühle reichen von Begeisterung und Euphorie bis zu Sorgen, Ängsten und Depressionen. Genau hier setzt das mentale Geburtsvorbereitungstraining nach LivingSense® an. Wir zeigen der werdenden Mutter einen Weg, Angst abzubauen, eigene Ressourcen zu schöpfen und in ihrem Bauch eine liebevolle und unterstützende Umgebung für ihr Kind zu schaffen.

Die durch das mentale Geburtsvorbereitungstraining gewonnene Autonomie, Kraft und innere Stärke setzt sich beim Ge-



burtsvorgang und im Elternsein ganz natürlich fort. Auch nach der Geburt gibt es vielfältige Möglichkeiten für Mentaltraining:

- Die Partnerschaft harmonisch und lebendig erhalten
- Emotionale Kompetenz für die Erziehung erlangen
- Gesund zu werden – oder zu bleiben

Wir sind der Meinung, dass der mentale Aspekt in keiner Geburtsvorbereitung mehr fehlen darf! Deshalb bieten wir nicht nur Kurse für werdende Eltern an, sondern auch Mentaltrainings als Ergänzung zur bestehenden Geburtsvorbereitung in Spitälern und Lehrgänge für Hebammen, welche ihr Angebot aufwerten wollen.

*Sandra Martino, Dipl. Mental Ressourcen Trainerin und Coach*



Weitere Informationen: Coaching-Institut Zürcher Oberland unter 079 679 52 05 oder [smartino@coaching-institut.ch](mailto:smartino@coaching-institut.ch)

## DER STORCH BRINGT DIE KINDER,

Die Hebamme.ch und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

**künzlerbachmann**  
medien

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 · F 071 226 92 93  
[info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch) · [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)



ACADEMY OF CHINESE HEALING ARTS

## Klassische und Traditionelle Chinesische Medizin

Berufsbegleitende und Vollzeit-ausbildung in:

- Akupunktur
- Kräuterheilkunde
- Tui Na/An Mo Massage
- Diätetik
- Qi Gong
- Medizinische Grundlagenfächer

Academy of Chinese Healing Arts | Unterer Graben 1 | 8400 Winterthur  
Telefon 052 365 35 43 | [info@chiway.ch](mailto:info@chiway.ch) | [www.chiway.ch](http://www.chiway.ch)

## Ayurveda in der Frauen- und Kinderheilkunde

Immer mehr Menschen interessieren sich für die ganzheitlichen Behandlungsmethoden der Ayurveda-Medizin. Besonders die altindische Heilkunde für Frauen und Kinder erfährt mit ihrer Ernährungs- und Ordnungstherapie, sanft wirkenden Kräuterrezepturen und intensiven Massagen eine große Nachfrage. Kliniken und Praxen setzen sie als Ganzheits- und Komplementärtherapie mit ihren unterstützenden Anwendungen zur Empfängnis, während der Schwangerschaft, Geburt und im Wochenbett sowie in der therapeutischen Begleitung von

weit verbreiteten Frauenleiden erfolgreich ein. Die ayurvedische Kinderheilkunde fördert die natürliche Entwicklung des Kindes vom ersten Lebenstag an, stärkt die Immun- und Abwehrkraft und bietet alternative und ergänzende Therapieformen bei typischen Krankheiten und häufig auftretenden Beschwerdebildern.

Durch den ganzheitlichen Ansatz versteht Ayurveda den Körper, Geist und Seele als eine individuelle Einheit und in kaum einem anderen System wird der jeweiligen menschlichen Konstitution eine so hohe Aufmerk-

samkeit gewidmet. Gerade für Frauen ist dies interessant, da hier auf einzigartige Weise die körperlichen Bedürfnisse sowie die psychischen Persönlichkeitsanteile differenziert behandelt werden. Besonders während der Schwangerschaft, der Geburt und im Wochenbett profitieren Frauen davon.

Aber auch im rehabilitativen Sektor ergänzt Ayurveda herkömmliche Verfahrensweisen. Die Europäische Akademie für Ayurveda startet im Mai 2007 mit ihrem medizinischen Fachlehrgang der Ayurveda Frauen- und Kinderheilkunde.

Die praxisorientierte Ausbildung wird von erfahrenen Gynäkologen, Ayurveda-Ärztinnen und -Therapeutinnen geleitet und findet in Kooperation mit der Gujarat Ayurved-University (Indien) und dem Sophien- und Hufelandklinikum in Weimar statt.

Weitere Infos:  
Europäische Akademie  
für Ayurveda  
Hofstrasse 53  
8030 Zürich,  
Tel. 044 260 70 70  
[www.ayurveda-akademie.ch](http://www.ayurveda-akademie.ch)



# Wissen für Hebammen

## Deutsche Hebammen Zeitschrift

Fachmagazin für Hebammen

Die Deutsche Hebammen Zeitschrift, Deutschlands führende unabhängige Zeitschrift für Hebammen und Geburtshelfer, informiert Sie aktuell, kompetent und umfassend. Mit erstklassig recherchierten Titelt Themen, aktuellen Studienergebnissen, praxisrelevantem Fachwissen und Erfahrungsberichten.

**Jetzt Prämien-Abo bestellen und  
Gutschein über 25 Euro sichern!\***  
Angebot gültig bis 31.12.2006



&



- monatlich aktuell
- unabhängig und kritisch
- praxisnah und fachlich fundiert
- kontrovers und immer interessant

Das Wissen & Beraten-Abonnement: 12 Ausgaben im Jahr + alle neu erscheinenden Eltern-Infos für nur 74,- € (Österreich, Schweiz) im Jahr, SchülerInnen-Abo 32,- €.

Elwin Staudé Verlag GmbH, Postfach 510660, 30636 Hannover, Deutschland, Tel. +49/(0)511/651003, Fax +49/(0)511/651788, aboservice@staudeverlag.de

**\*Ja,** ich möchte mir den **Prämien-Gutschein im Wert von 25,- €** sichern und abonniere die Deutsche Hebammen Zeitschrift ab Heft ... /2006 für mindestens ein Jahr.

Der Prämien-Gutschein ist einzulösen bei **hebala** – der Hebammenladen für das Persönliche im Beruf oder **hebamedia** – der Mediashop rund um Schwangerschaft, Geburt, Wochenbett und das erste Lebensjahr.

[www.hebala.de](http://www.hebala.de) • [www.hebamedia.de](http://www.hebamedia.de)

Ich erhalte alle 12 Ausgaben pro Jahr zum Preis von zurzeit 74,- € (SchülerInnenabonnement mit Nachweis für 32,- €). Kündige ich nicht bis sechs Wochen vor Jahresende, dann beziehe ich die Deutsche Hebammen Zeitschrift auch im folgenden Jahr.

### Bezugshinweise

Alle Preise verstehen sich inkl. Mehrwertsteuer und Versandkosten innerhalb Europas. Preisänderungen vorbehalten.

☐ SchülerInnenabo (32,- €) ☐ Normalabo (74,- €)

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ/Ort

Datum/Unterschrift



# Was fehlt noch zwischen Haut und Windel?



**Bepanthen®**  
5% Dexpanthenol

## Der Tag- und Nachtschutz vor Windelentzündung: Bepanthen® Salbe mit Dexpanthenol.

Eine Windelentzündung entsteht durch längeren Kontakt der Haut mit Urin und Stuhl sowie Nässe- und Wärmestau unter der Windel. Das Ergebnis sind wundete Haut und Schmerzen. Babyhaut ist fünfmal dünner als die Haut von Erwachsenen, produziert ungenügend eigene Hautfette und ist deshalb empfindlicher. Darum sollte Babyhaut speziell geschützt werden. Mit Bepanthen Salbe. Denn Bepanthen Salbe heilt nicht nur entzündete Babyhaut, sondern schützt auch präventiv vor Windelentzündung. Eine klinische Studie bei Früh- und Neugeborenen belegt die Schutzwirkung von Bepanthen Salbe\*. Beim Wechseln der Windel, nach gründlicher Reinigung, einfach Bepanthen Salbe auf Babys empfindliche Haut auftragen. Ihr hoher Fettgehalt bildet, dünn aufgetragen, einen feinen atmungsaktiven Schutzfilm. Das Provitamin Dexpanthenol in Bepanthen Salbe dringt tief in die Haut ein und unterstützt die natürliche Zellerneuerung. Bepanthen Salbe ist frei von Farb-, Duft- und Konservierungsstoffen, einfach aufzutragen und leicht zu entfernen. Bepanthen Salbe schützt und heilt. Tag und Nacht.



### Bepanthen Salbe schützt und heilt.

- Ohne Konservierungsmittel
- Ohne Duftstoffe
- Ohne Farbstoffe

\* Putet G et al: Etude de l'action de Bépanthène Onguent dans la prévention et le traitement des dermatites du siège chez les prématurés et les nouveau-nés. Réalités Pédiatriques 63, 33-38 (2001)

Bepanthen Salbe: **Zusammensetzung:** Dexpanthenol. **Indikationen:** Aufbau und Regeneration von Haut und Schleimhaut, Behandlung von Hautreizungen, Intervallbehandlung nach Kortisontherapie, schützende Pflege bei trockener und spröder Haut. **Anwendungen:** Je nach Bedarf ein- bis mehrmals täglich anwenden. **Unerwünschte Wirkungen:** In sehr seltenen Fällen können allergische Hautreaktionen auftreten. **Kontraindikationen:** Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe. **Packungen:** Salbe: 30g, 100g. Liste D. Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte dem *Arzneimittel-Kompendium der Schweiz*.



Bayer (Schweiz) AG  
8045 Zürich

[www.bepanthen.ch](http://www.bepanthen.ch)